

Déli Hírlap

Proprietar: „Corvin Editura de Ziar S. p. a.” Timișoara. Administrator delegat—redactor responsabil Dr. Várnay Elemér. Inregistrarea solicitată la Trib. Timiș-Torontal sub. Nr. Fi 494/1938

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața I. C. Brătianu No. 3. — Telefon: 28-10. Apare zilnic dimineața, în afară de zilele de după Dumineca și sârbători.

A megértés utja

A kisántant államok külügyminiszterei tanácskozásra ültek össze a jugoszláv Bledben. A három külügyminiszter, akik a Románia, Jugoszlávia és Csehszlovákia között fennálló államszövetség állandó tanácsát alkotják, mindannyiszor megbeszélést tartanak, ahányor olyan kérdések kerülnek szőnyegre, amelyek fontosságát képviselnek mindhárom ország számára és amelyek megvitatása elhalaszthatatlanul szükséges. Az állandó tanács ülését talán már igen előzte meg olyan érdeklődés, mint éppen most. Azon események után, melyek az Anschluss óta Középeurópa végigvonultak, valóban szükségessé vált, hogy a kisántant államok külügyminiszterei is megvitassák a helyzetet és leszögezzék azokat az irányelveket, amelyek a három államot tovább vezérik a megértés útján.

A jelenlegi bledi tanácskozásoknak nagyon fontos pontja van: a kisántant államok és Magyarország egymás közötti viszonyának végleges rendezése. A kérdés nem újkeletű, több ízben tanácskozásra is adott már alkalmat, de végső megoldáshoz eddig nem érkezhetett el. Ugy érezzük, most eljött az az időpont, amikor a nyílt, közvetlen megoldás küszöbén állunk, amely megoldás teljes mértékben hozzájárul a helyzet tisztázásához. A jugoszláv lapok már több kommentárt is közöltek a bledi tárgyalásokhoz és a belgrádi kormány elhivatalos lapja bővebben foglalkozik a kisántant külügyminiszterei tanácskozásával és az ott várható eredményekkel. A lapok nyíltan rámutatnak arra, hogy a külügyminiszterek megbeszélése, miképpen lehetne Magyarországgal uriemberi egyezményt kötni. A jugoszláv félhivatalos lap örövendően derülőt ebben a kérdésben és nélkül, hogy meg akarja előzni az eseményeket, olyan eredményt jósol, melynek értelmében a kisántant államok azonos szellemű, kétoldali szerződéseket kötnek Magyarországgal. Ez a vélemény kétségtelenül azt jelenti, hogy a kisántant államok külügyminiszterei biztos lépésekkel indultak meg azon az úton, amely a közös megértés felé vezet és amely fölött diadalmasan ragyog a békülékenység glóriája. Éveken keresztül forrott ez a kérdés, míg végre megértett annyira, hogy a végleges megoldás stádiumába érkezhetett. Azt hisszük az éveken keresztül érlelt józan megfontolás után jutottunk el a jobb korszak küszöbéhez, amely uriemberi megállapodást kíván létesíteni a kisántant államok és Magyarország között.

Jgyanakkor a jugoszláv sajtó szerint a fegyverkezési egyenjogúságot is meg kell adni Magyarországnak, amennyiben a szomszédos állam lemond arról, hogy a kisántanttal szemben az erőszak fegyverrel alkalmazza.

A jugoszláv sajtó sikert remélő hangja kétségtelenül azt jelenti, hogy az új korszak napja virrad fel a Duna-medence népei számára. A bledi tárgyalások egyszersmindkorra elvetik azt a bizonytalanságot, amely eddig a kisántant államok és Magyarország között hol erősebben, hol gyengébben, de végeredményben mindig érezhető volt. Ennek helyébe a megbékélés korszaka jön. A szaloniki egyezmény után az egész világ sajtója a legnagyobb meglepetéssel hangján állapította meg, hogy a Balkán, a régi tüzfészek útjaiton, új szellemben haladva példát szolgáltatott a

Nyugatnak. A bledi tárgyalások lezajlása után, azt hisszük, ez az elismerés még nagyobb mértékben kiterjed a kisántant államokra is, amelyek baráti

jobbot nyújtva Magyarországnak, megmutatták mindenkinek, hogy a tárgyalások elbírálás, a közös célok felismerése és egymás megbecsülése után

gentleman módra lehet elintézni olyan kérdéseket, amelyek évek óta nem engedték teljes mértékben érvényre jutni a megértés igaz szellemét.

A kisántant államok konferenciája

Tizenöt állam követe tartózkodik jelenleg Bledben

Vasárnap kezdődött a kisántant külügyminisztereinek tanácskozása a jugoszláv Bledben — Megegyezés készül Magyarország katonai egyenjogúságának elismerése tekintetében

A kisebbségi kérdés már nem akadály a együttműködésnek

A kisántant államok külügyminisztereinek találkozója Petrescu Comnen román és Krofta Kamill csehszlovák külügyminiszterek vasárnap délelőtt érkeztek meg Bledbe.

ahol a pályaudvaron Sztójadinovits jugoszláv miniszterelnök és Marics tábornok, nemzetvédelmi és tengerészeti miniszter üdvözölték a vendégeket. Sztójadinovits miniszterelnök felesége virágcsokrot nyújtott át Petrescu Comnen külügyminiszter nejeinek és leányának. A pályaudvar előtt a külügyminiszterek elléptek a díszszárad előtt, miközben a zenekar a román és csehszlovák himnuszokat játszotta.

A város polgármesterének üdvözlő beszédére Petrescu Comnen válaszolt.

A jugoszláv sajtó fontos határozatokat jósol

A kisántant külügyminisztereinek értekezletére

Bledbe érkeztek a belgrádi francia, német, olasz, angol, magyar, görög és bolgár meghatalmazott miniszterek is.

A külügyminiszterek tanácskozásával kapcsolatban összeült a kisántant államok sajtójának értekezlete is. A tizennegyedik értekezletet Popovics, a jugoszláv újságírók küldöttségének elnöke nyitotta meg. A román

Petrescu Comnen még a délelőtt folyamán meglátogatta Sztójadinovits miniszterelnököt és külügyminisztert, valamint Krofta külügyminisztert. Az előzetes megbeszélések után a három külügyminiszter

összeült az első hivatalos tanácskozásra.

Délben Pál jugoszláv régensherceg kihallgatáson fogadta Petrescu Comnen és Krofta külügyminisztereket, majd mindkettőt villásreggelin látta vendégül. A régensherceg Petrescu Comnen külügyminiszternek a legmagasabb jugoszláv kitüntetést, a Fehér Sas rend első osztályát adományozta. Vasárnap délután Marioara jugoszláv anyakirályné fogadta kihallgatáson Petrescu Comnen, utána pedig Krofta Kamillt.

küldöttség nevében Sandulescu D., a csehszlovák küldöttség nevében pedig Styvin válaszolt. Az értekezlet hódoló táviratokat küldött Öfelsége Carol királynak, Péter jugoszláv királynak, Benesnek, a csehszlovák köztársaság elnökének és Pál jugoszláv régenshercegnek.

A jugoszláv sajtó teljes bizakodással tekint a bledi tanácskozások eredménye elé és nagyfontosságú határozatok meghozatalát jósolja.

Az építő békepolitika új korszaka kezdődik a Duna völgyében

A bledi értekezlet elé diplomáciai körökben rendkívüli érdeklődéssel tekintettek. Bledben nem kevesebb, mint tizenöt állam követe tartózkodik, közöttük Bakáts-Bessenyei báró belgrádi magyar követ és Bárdossy László bucuressi magyar követ is.

A francia külügyminiszterium félhivatalos szócsöve, a Le Temps szerint a megegyezés igen kedvező kilátásokkal biztat. A lap szerint Románia

magatartása bizonyítja, hogy a kisebbségi kérdés már nem akadály a dunai államok termékeny együttműködésének.

Lehet — írja a francia lap — hogy a külügyminiszterek olyan nyilatkozaton dolgoznak, mint amelyet Bulgária és a Balkán szövetség államai tettek Szalonikiben. A francia lap szerint sor kerülhet bizonyos katonai természetű intézkedések megszüntetésére,

amelyek immár csak Magyarországra nézve voltak kötelezők.

A Le Temps idézi a jugoszláv félhivatalos lap, a Vreme megjegyzéseit is, amelyek szerint a bledi értekezlet egyenesen történelmi jelentőségű, mert azon kiküszöböli a vitás kérdéseket a kisántant és Magyarország között és ezzel

az építő békepolitika új korszakát nyitják meg a Duna völgyében.

A Politika című belgrádi lap megállapítja, hogy Magyarországgal már egy éve folynak a kiegyezés ügyében a tárgyalások és ezek különösen az utóbbi időben kedvezően haladtak előre. A lap szerint a bledi értekezlet fontos pontja a dunai nemzetközi házjóság kérdésének rendezése is. A három kisántant állam külügyminiszterei együttes eljárásban akarnak megállapodni, hogy szolidárisan léphessenek fel a nemzetközi Duna-bizottsággal szemben.

A belgrádi lapok arról tudnak, hogy Bakáts-Bessenyei báró belgrádi magyar követ Bledben hosszabb megbeszélést folytatott Sztójadinovits jugoszláv miniszterelnökkel, akivel részletesen megvitatta

a kisántant és Magyarország viszonyával kapcsolatban rendezésre váró kérdéseket.

A csehszlovák sajtó véleménye szerint egyelőre csak ideiglenes megoldásról van szó Magyarországgal kapcsolatban. Ezek szerint a három kisántant állam közös nyilatkozatot tesz közzé és kifejezésre juttatja a Magyarországgal való megegyezésre irányuló jóakarátát. A prágai csehszlovák kormánylapok szerint a csehszlovákiai magyar kisebbség helyzetének kérdése még hátráltatja a végleges megegyezést Magyarországgal.

Tegnap délelőtt a három kisántant

állam külügyminiszterei folytatták a hivatalos megbeszéléseket.

Belgrádi jelentések szerint a jugoszláv sajtó részletesen foglalkozik

a konferencia első napjának eredményével.

A lapok kiemelik, hogy úgy a hivatalos hatóságok, mint a lakosság is rendkívül szívesen és meleg fogadtatásban részesítették Petrescu Comnen román és Krofta csehszlovák külügyminisztert. A belgrádi Vreme, a kormány félhivatalosa a következőket írja:

— A kisántant államok állandó tanácsának ülészekai mindig meleg érzelmek kifejezői voltak és híven tükrözték vissza azokat az érzéseket,

amelyek

a három népet sorsközösségben egyesítették.

A három állam külügyminiszterének megbeszélései mindig a legnagyobb szívélyesség jegyében folytak le, bármilyen változás is történt Európában az utolsó tíz év folyamán. A blei pályaudvaron lefolyt megbeszélés az óriási Triglav-csúcs árnyékában megrázó jellegű volt, talán éppen azért, mert

az európai őrvény alpeseink örök gránitfalán megtörik

és a blei tó tükre éppen olyan békés és esendes, mintha a világon egyáltalában nem történe drámai esemény.

Hitler és Henlein titkos találkozása

Runciman bizakodva tekint a várható fejlemények elé

A prágai tárgyalások — jelenti a Havas-ügynökség — zsákutcába jutottak. A szudetanémetek és a kormány képviselői az eddigi megbeszélések során nem tudtak egymással megegyezni. Valamennyi szem most már Runciman lord felé fordul. Ugy vélik, hogy az ő közbenjárása számára elérkezeti a lélektan pillanat. Runciman lord

optimisztikusan fogja fel a helyzetet

és reméli, hogy a szudetanémetek és a kormány közötti tárgyalások nem maradnak eredménytelenek. Amennyiben azonban ez a közvetítés is eredménytelen maradna, akkor a lord szerint elérkezett a nemzetközi konferenciának az ideje.

A bérlini lapok Prágában új eseményeket várnak. A lapok hangsúlyozzák, hogy Csehszlovákiában a nemzetkisebbségi kérdést nem lehet néhány szudetanémet postamester kinevezésével elintézni. Örvendetes, ha a közszolgálatba szudetanémeteket neveznek ki, azonban az eddigi kinevezések nem jutottak túl a kezdé-

ményező kísérletezéseken. Elengedhetetlen, hogy

a nemzetkisebbségek maguk vegyék sorsuk irányítását a kezükbe.

A londoni News Chronicle prágai jelentése szerint Henlein Konrad, a szudetanémetek vezére

titokban Hitler német birodalmi vezérkancellárhoz utazott, hogy beszámoljon a jelenlegi csehszlovákiai helyzetről.

Kundt szudetanémet képviselő ma újból felveszi az érintkezést Hodzsa Milan miniszterelnökkel. Ezen a találkozón megállapítják a szudetanémet képviselők és a kormány megbízottjai közötti további tárgyalások irányvonalait.

Runciman lord, aki tegnap tért vissza Prágába, ma kezd hozzá első jelentésének megszüvegezéséhez. Ez a jelentés a csehszlovák kormánnyal és a kisebbségek képviselőivel folytatott tárgyalásokat foglalja magában.

A jelentés csütörtökön készül el.

A nagy politikai botrányper

A panamaszagu sorsjegyüzlet hullámverése az amerikai bíróság előtt

Amerika közvéleményének nem lankadó érdeklődése mellett tárgyalják Newyorkban azt a nagy pert, amelynek vádlottja Hines, a demokraták ismert vezére. Az ügyészi vádbeszéd nyomán súlyos vádak hangzottak el a mindenhatónak vélt politikus ellen. Dewey főügyész beszédében először is

a hírhedt sorsjáték megrendezésének előzményeire mutatott rá.

Elmondotta, hogy ezt az üzletet több vállalkozó hívta életre, mire 1931-ben a gangszterek, akiknek vezetőjük Schultzt Dutch volt, elhatározták, hogy ráteszik kezüket a jövedelmező üzletre. Erőszakkal kényszerítették a vállalkozókat, hogy átadják a sorsjegy-üzletet, akik ellenszegültek, azok életükkel fizettek

ezért a merészségért. A gangszterek és a demokrata párt között az ügyész szerint egy Davis nevű ügyvéd volt a közvetítő, aki egyszersmind védte is a banditákat, ha rendőrkézzre kerültek. Dewey főügyész szerint Hines 1933-ban

a gangszterek segítségével

választatta meg Dodge C. William kerületi főügyészt és a választási harcok költségeit a gangszterek fedezték.

A főügyész vádbeszéde végén huszonhét évi börtönbüntetés kiszabását kérte Hinsre. Egyelőre a helyzet úgy alakul, hogy az esküdtek inkább Dewey főügyészre hallgatnak, viszont a newyorki taxisoffrők még mindig

a demokrata Hines győzelmére esküsznek.

Hines különben annyira biztos a dolgában, hogy a tárgyalásra egész csa-

ládját is magával vitte. Ami pedig a legjellemzőbb Newyorkra: a nagy per ellenére is nyugodtan árusítják tovább a vitás sorsjegyeket.

PALACE-PENSIO
BUDAPESTI VII., Károly király-ut 3/a. Telefon: 1-416-10, 1-416-20. Központi fekvés. 50 szoba. Minden komfort. Francia és diétás konyha. Szobák ellátás nélkül is. Időszertű ára.

Letartóztatott utlevélhamisító

A temesvári rendőrség érdeme a nagyarányú csernovici hamisítás leleplezése

Megirtuk, hogy Csernoviceban utlevélhamisító bünszövetkezetet lelepleztek le.

Az utlevélhamisítók leleplezése a temesvári rendőrség érdeme.

Augusztus 15-én ugyanis a Sztamora—Moravica határállomásra érkezett Dobransky Bogdan csernovici illetőségű lakos, aki Jugoszláviába akart utazni. Amikor megvizsgálták utlevelét, azt hamisnak találták. Dobranskyt erre őrizetbe vették és a temesvári rendőrségre kísérték. Mateescu alezredes, a kvesztura vezetője személyesen irányította a nyomozást, amely sikerre is vezetett. Chemitzki Imre komiszárus Csernoviceba utazott és az ottani rendőrség közreműködésével

letartóztatta az utlevélhamisító bünszövetkezet vezetőit.

Letartóztatták Diamand Izidor ügyvédet, Holzträger Leó mérnök, Lindner Sámuel bankigazgatót még másokat. Csernovici jelenleg szerint a bünszövetkezet tagjai régejárt utleveleket használtak fel, amelyekből eltüntették az adatokat, azután a megrendelő adatait írták utlevélbe, amelyet fényképpel is láttak. A hamis utleveleket a külföldieknek idegen országban kézbesíték ki és azok ilyen hamis utlevéllel jöttek az országba. Dobranskynek e hamis utlevelet Belgrádban kellett volna átadni egy külföldi állampolgárnak.

Egy hamis utlevél ára 50.000 —100.000 lej volt.

A bünszövetkezet évek óta működött és közel husz hamis utlevél készített.

Részleges kormányválság Párisban

Daladier rádióbeszédének hatása alatt a francia kormány két tagja beadta lemondását

Franciaországban részleges kormányválság folyt le. Daladier miniszterelnök vasárnap este rádióbeszédet mondott, amelynek tartalmát azonban nem beszélte meg előzőleg minisztertársaival. Ennek következtében

a munkügyi és a közmunkügyi miniszterek benyújtották lemondásukat, amit el is fogadtak.

Egyelőre a jelek arra mutatnak, hogy a kormányválságot sikerül a kormány részleges átalakításával áthidalni.

Daladier miniszterelnök vasárnap este mondotta el előre bejelentett rádióbeszédét. Ebben kifejtette, hogy a népeket ma mindenütt háborus konfliktusok foglalkoztatják, ez azonban

még nem jelenti azt, hogy a háború elkerülhetetlen.

Daladier szövege a francia hadsereg erejéről és a demokratikus nagyhatalmak közötti szolidaritásról. Ez az együttérzés pénzügyi téren is megnyilatkozik. A francia kormány ellenzi a frank leértékelését és a devizaforgalom ellenőrzését. A francia frank a világ legerősebb pénzegysége közé tartozik. A nehézségnek oka az, hogy az állam bevétele 1914-ben 38 milliárd arany volt, 1937-ben ellenben csak 22 milliárd aranyfrank

Emelni kell tehát az állami bevételeket.

Daladier beszéde nem nyerte meg a kommunista és a szocialista lapok

betszését. A kormány két független szocialista tagja,

Ramadier munkügyi és Frossard közmunkügyi miniszterek bejelentették lemondásukat.

Daladier miniszterelnök mindkét miniszterének lemondását elfogadta. Politikai körökben Ramadier lemondását azzal magyarázzák, hogy Daladier nem ismertette vele előzőleg beszédének tartalmát és a munkügyi miniszternek nem is volt tudomása Daladier ama tervéről, amely a 40 órás munkahét bevezetésére vonatkozott. Frossard ebben a kérdésben szolidaritást vállalt minisztertársaival.

Politikai körökben az a vélemény alakult ki, hogy a két miniszter lemondását csak a kormány részleges átalakítása követheti,

messzemenő következményekről nincsen szó.

Frossard utódjául De Monzie képviselő, a republikánus szocialista unió vezetőjét szemelték ki. Ramadier munkügyi miniszter utódjaként Pomaret képviselőt emlegetik.

A legújabb hivatalos jelentés szerint De Monzie és Pomaret elfogadták a közmunkügyi, illetve munkügyi miniszteri tárcákat. Daladier tegnap a nemzetvédelmi miniszteriumban fogadta az újságírókat, elismerte, hogy volt két kiváló munkatársának joga volt egyéni véleményét alkotni erről a problémáról.

Először Romániában! Csak egy pár napig

MEDRANO

AZ ÓRIÁS CIRKUSZ TEMESVÁRON A II. KERÜLET, PIATA BADEA CARTAN (A SZÉNA-TÉREN)

Első megnyitó előadás szerdán, augusztus 24-én este 9 óra 10 perckor, Romániában még nem látott műsorral, 120 személy és 160 különböző élőállattal. Csütörtök, szombat, vasárnap két-két előadás. Matiné délután 5 órakor. Rendes előadás 9 óra 10 perckor. Állatok megtekintése naponta reggel 9 órától este 8 óráig, matinénapokon délután 4 óráig olcsó helyárakkal.

Az új prefektusok és polgármesterek kinevezése november közepén megy végbe

Ezen a héten beiktatják a többi királyi helytartót is

A Capitala című fővárosi lap jelentése szerint november tizenötödikéig készül a közigazgatási törvény végrehajtási utasítása és azután kinevezik az új prefektusokat és polgármestereket.

oklevéllel, vagy legalább alezredesi ranggal kell rendelkeznie.

A többi municipiumok a királyi helytartóságok alá tartoznak, polgármestereiket a királyi helytartók nevezik ki.

Eddig, mint ismeretes, három erdélyi társaság nevében

a társaság disztagságát nyújtotta át Titeanu miniszternek.

A vendégek elénekelték a román himnuszot, végül pedig megtekintették az országór-kiállítást, amelyet a sajtó és propagandaügyi államtitkárság kezdeményezésére a nemzeti turisztikai hivatal rendezett.

Maestru specialist in fabricarea conservelor de carne

Se cauta un maestru specialist pentru Fabrica Militara de Conserve Timisoara. Doritorii se vor prezenta cu oterea la sediul Fabricii Timisoara, Strada Gh. Lazar No 26 cu acte. Directiunea Fabricii

Horthy kormányzó Németországban

A kormányzó felesége Kielben megkeresztelte a német hadiflotta legújabb cirkálóját

Horthy Miklós, Magyarország kormányzója vasárnap reggel hivatalos látogatásra Németországba indult.

Kíséretében volt a felesége, Imrédy Béla miniszterelnök, Kánya Kálmán külügyminiszter és Rátz Jenő honvédelmi miniszter.

A nemzetközi sajtó nagy cikkeket foglalkozik a magyar kormányzó utjának jelentőségével. A német lapok nagyjelentőségűnek mondják a magyar államférfiak utazását de egyben hangsúlyozzák, hogy ninesen szó a német birodalom és Magyarország közt újabb szerződés kötéséről. A magyar és német államférfiak első sorban gazdasági kérdésekről tárgyalnak.

A párisi sajtó is nagy figyelmet szentel a látogatásnak. A Havas-ügynökség szerint a magyar államférfiak kényes feladat előtt állanak, amely esetleg nemcsak Magyarország, hanem egész

Európa számára jelentőségteljes lehet.

Magyarország a Berlin-Róma tengely túlzott befolyásától csak úgy védekezhetik eredményesen, ha a többi szomszédos állammal baráti kapcsolatokat hoz létre. A Temps annak a reményének ad kifejezést, hogy Németország nem kényszeríti Magyarországot behódolásra.

Horthy és kíséretének különvonata vasárnap reggel indult el Budapestről és az uton mindenütt lelkesedéssel ünnepelték.

Hitler birodalmi vezérkancellár vasárnap este Berlinből Kielbe utazott, ahol

hétfőn reggel személyesen fogadta Horthy kormányzót és

kíséretét.

A vezérkancellár szívélyesen üdvözölte Horthy kormányzót, feleségének pedig virágcsokrot nyújtott át. A két államfő azután ellépett a német haditengerészet diszszázada előtt.

Horthy Miklós kíséretével, Hitler vezérkancellárral és a német előkelőségekkel azután a Nixe yacht fedélzetére szállott, hogy elmenjen a Germania-Krupp hajógyárba. A legújabb német cirkálót — amelynek keresztanyjával Horthynét kérték föl — ez a hajógyár építette. A gyártelepen lovag Krupp von Bohlen und Halbach elnök köszöntötte az érkező előkelőségeket és

a diszmelvényre vezette őket.

Az emelvény mellett állott az új cirkálóhajó, Lovag Krupp felolvasta a cirkáló építéséről szóló jelentését majd utána Seyss-Inquart mondott beszédet. Horthyné azután odalépett a fogantnyuhoz, amellyel mozgásba hozta a hajószentelésnél használt pezsgőpalackot. Miközben a palack a hajó fényes testén ezer darabra tört, Horthyné hangosan mondta:

— Én téged a Prinz Eugen névre kereszteltem!

A következő pillanatban az új hajó mőtősságteljesen legördült a tenger hullámaira. Azután Horthy, Hitler és a többi előkelőség a Girelle hadihajóról a nyílt tengeren megnézte a német flotta gyakorlatát. Horthyné ezalatt a Patria hajóra ment.

A flotta nagy díszszemléjén százharminchat hajó vett részt és Horthy elismeréssel nyilatkozott a német hadihajókról.

Horthyné délután négy órakor a Patria hajón teázott. Este nyolc órakor a hajón diszbed volt.

Szerelmi dráma a hajón

A kikoszarzott szerelmes agyonlőtt egy tizenhat éves leányt és utána öngyilkos akart lenni

Egy Bécs felé haladó román uszályhajón Komárom közelében revolverlövések dördültek el és a parton állók észrevették, hogy a hajón

egy fiatal nő összeesik.

egy férfi pedig agyon akarja magát löni. A hajón levők közül többen a férfire vetették magukat, kiesavarták kezéből a fegyvert és megakadályozták abban is, hogy a Dunába ugorjon. Az izgalmas események után a hajó kikötött és ekkor megállapították, hogy tulajdonképpen mi történt. A hajón utazott édesanyjával Andrean Steluta, tizenhat éves feltűnően szép leány, akinek hosszabb ideje udvarolt Pajter Pepi hajókísérő német tolmács. A harminckét esztendőes férfi

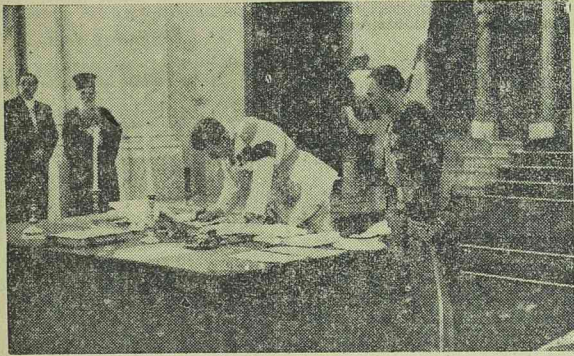
megkérte a tizenhat éves leány kezét,

de a leány és édesanyja is kikoszarozták. A szerelmes férfi elkeseredésben revolvért rántott és a leányra lőtt, majd önmagával akart végezn. A leányt súlyos sérülésével a győri kórházba vitték, ahol hétfő reggel meghalt. Pajter Pepit letartóztatták.

Fiatalember

román, német, magyar, angol, francia, holland, flamand nyelveket bíró, megtelelő állást keres.

Ajánlatokat „Megbízható” jellegére a kiadóba kérték leadni.



Felvételünk azt a történelmi pillanatot örökíti meg, amikor Ófelsége aláírja a közigazgatási törvényt

közigazgatási törvény alkalmazására nyert megbízást, ugyancsak novemberig módosítja a főváros közigazgatási beosztását is. Az új törvényhez alkalmazkodva, Bucuresti a jövőben közvetlenül a belügyminiszteriumnak lesz alárendelve és főpolgármesterét királyi dekrétummal nevezik ki. A főváros főpolgármesterének főiskolai

lyi királyi helytartót iktattak be. A több királyi helytartó ünnepélyes beiktatására

ezen a héten kerül sor.

A Capitala megfigyelése szerint minden kerületi székhelyen éppen olyan ünnepélyesen készülnek a beiktatásra, mint az Temesvárott, Kolozsvárott és Gyulafehérvárott lefolyt.

Titeanu miniszter előtt tisztelegtek a brassói latin egyetem tanfolyamának résztvevői

A brassói latin egyetem tanfolyama négy héten keresztül tartott és a tanfolyam résztvevői — szám szerint hetvenen — elindultak a Duna deléje felé, ahol kirándulást tesznek. Jtközben Bucurestiben

az összes résztvevők megjelentek Titeanu Eugen sajtó- és propagandaügyi miniszter előtt.

A csoportot Serban tanár vezette és annak tagjai között ott volt Thibaudet, a lyoni egyetem tanára, René Braey, a lausannei egyetem tanára, a francia küldöttség vezetője, Henry Tronchon a straszburgi egyetem tanára, Guido Lorenzi, az olasz küldöttség vezetője.

Titeanu miniszter előtt először Serban tanár mutatott rövid beszédet a latin egyetem célkitűzéseire és a nyolc éves működése alatt elért eredményekre, egyben megállapította, hogy ennek az intézménynek milyen

nagy szerepe volt a latin államok ifjúságának közeledésében.

Titeanu Eugen miniszter válaszában kifejtette, hogy a propaganda még a megszervezés kezdetleges stádiumában volt s ennek következtében nem mutathatta fel a kívánt eredményt. Szólt ezután az új utakon haladó román ifjúság szellemi életéről, valamint Ófelsége Carol király nevelő és lelkesítő munkájáról. Az

iskolai reformot királyi kezdeményezés indította el útjára és Ófelsége Carol király példát nyújtott, amikor Mihai gyulafehérvári nagyvajdának

reális alapokon nyugvó nevelést adott,

minden társadalmi osztályból, többségi és kisebbségi körökből származó osztálytársak között.

Titeanu miniszter rámutatott arra az áldásos eredményre, amit az Országór-szervezet az állam nemzeti és társadalmi újjászülése érdekében elért. Vtába szállott a hamis utakon haladó áldemokráciával és megállapította, hogy ma a román ifjúság fegyelmzetten és bajtársi együttérzésben él.

Ez a tömegek demokráciájának igazi szelleme.

Titeanu ezután köszönetet mondott Serban tanárnak, majd felkérte a tanfolyam résztvevőit, hogy hagyják hátra címüket, mert így nyilván lehet tartani Románia külföldi barátait.

A vendégek nevében először René Braey mondott köszönetet a szívélyes fogadtatásért és megemlékezett arról a kapcsolatról, amely a román és a francia népek között van, egyben megígérte, hogy a latin ügynek mindig hűségét követi lesz. Guido Lorenzi, aki olaszul beszélt, rámutatott a román és az olasz nép közötti testvéri kapcsolatokra. Thibaudet egyetemi tanár a lyoni román-fran-

== HIREK ==

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Belföldön

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhöz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottnak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhöz való kézbesítésért külön havi tíz lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

Külföldön

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

Telefon

28-10 és este tíz óra után 14-14.

Megjelenés

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

Szerencsétlen flótás

a szó szoros értelmében az a magas fiatalember, aki tegnap délután sápadtan, reszkető lábakkal az Erzsébetváros utcáin kószált. Szerencsétlen flótás azért, mert saját magafaragta flóttákkal, furulyákkal, tilinkókkal házalt. Valahol valami hegyvidéki faluban készítette bűszkájával ezeket a kezdetleges zeneszerszámokat, amelyekkel aztán bejött a városba, Nemcsak a sok tilinkót hozta magával, hanem a reménységet is, hogy majd mind eladja és aztán pénzzel megakottan — szerény fogalmi szerint gazdagon — visszatérhet a hegyekbe. Bejött a városba és az utcán kínálta a járőröknek a furulyáit. Azonban senkinek sem kellett a tilinkó, egyetlen egyet sem adott el napok alatt. A városi embernek nincsen nyája, amelyet furulyaszó mellett legeltessen. De meg arra sinesen kedve, hogy holdvilágos éjjelen furulyaszó szerenádát adjon szerelmének. Tegnap délután a szerencsétlen flótás az éhségtől már alig tudott vánszorogni. Nagy bánatában aztán mégis akadt egy kis szerencséje. Találkozott egy fiatalemberrel, akinek feltűnt a sápadtsága és amikor a szerencsétlen flótás a hozzá intézett kérdésekre elcsúszta boldogtalanságát, a legközelebbi péknél vásárolt neki egy kiló kenyert, ezenkívül még egy pár lelt nyomott kezébe és azt a jótanácsot adta neki, forduljon sietve haza. Az utcóiban levő falvakban talán eladja a furulyákat. A városban azonban azok nem kellenek senkinek, mert a városban nincsen romantika. Ezenkívül a városban furulya nélkül is ezrével szaladgál a szerencsétlen flótás. (ANDORÁS.)

— Dimancescu Dimitrie sajtótanácsos lett. Királyi dekrétummal szeptember elsejével hatályon kívül helyezték azt a megbízatást, amely Dimancescu Dimitrie számára szólt a sajtó- és propagandaügyi vezérigazgatóság vezetésére. Dimancescu Dimitrie ezután mint sajtótanácsos működik tovább és a külügyminisztérium egyik megüresedett állását foglalja el.

— Ciupe helytartósági vezértitkár fogadó órái. Ciupe Gheorghe dr., a királyi helytartóság vezértitkárja a helytartóság tisztviselőit naponta tíz-tizenegy órától kezdve, a magánfeleket hétfőn, kedden és pénteken délelőtt tízenegy és egy óra között, az újságírókat pedig pénteken tízenegy és tizenkét óra között fogadja.

Kiterjesztették a vádat a mezőgazdasági kamara titkárára is

A temesvári törvényszék szüneti tanácsa tegnap folytatta Sabin Mihai, a temesvári mezőgazdasági kamara volt elnöke bűnperének tárgyalását. A tegnapi tárgyaláson kihallgatták Magdu Liviu, a mezőgazdasági kamara könyvelőjét és Farcasanu Vasile, a mezőgazdasági kamara titkárát, aki az igazgatói teendőket is ellátta. Farcasanu Vasile kihallgatása alkalmával érdekes

fordulat történt,

mert szólásra emelkedett Fenesan Eugen ügyész és bejelentette, hogy Farcasanu Vasile ellen szintén vádat emel. A kama-

rai titkárt azzal vádolják, hogy a minisztérium jóváhagyása nélkül különböző összegeket utalt ki Sabin Mihai részére. Farcasanu Vasile tudomásul vette a vádat és kijelentette, hogy nem kéri a tárgyalás elnapolását. A tárgyalás további során ezután Lintia Livius dr. és ifjabb Lintia Livius dr. ügyvédek, Sabin Mihai védő;

könyvszakértő meghallgatását kérték.

A törvényszék a kérelemnek helyt adott és elrendelte a szakértői jelentés elkészítését és elnapolta a tárgyalást.

— Az ügyvédi kamara dékánja a királyi helytartónál. Cigareanu Liviu dr. volt prefektus, az ügyvédi kamara dékánja tegnap délelőtt meglátogatta Marta Alexandru dr. királyi helytartót. A látogatás igen szívélyesen folyt le.

— Papszentelés a székesegyházban. Pacha Agoston dr. megyéspüspök a temesvári hittani főiskola öt végzett hallgatóját: Nagy István, Ratkay István, Potenz József, Boscher Ede és Wolf Ferenc szerepokat áldozóakká szentelte. A misével kapcsolatban folyt le a papszentelés szertartása, melyet a szószékéről német, majd magyar nyelven ismertetett Korner József dr. kanonok, püspöki általános helynök, A felszentelődőket Unterweger Lothar dr. kanonok, szeminárium rektor főpapi díszben vezette a főpásztor elé. Az új áldozók közül Potenz József, Nagy István és Ratkay István temesvári születésűek és középiskoláikat a helybeli piarista liceumban végezték. Potenz József, Potenz Leonard ismert temesvári kartongyáros fia vasárnap, augusztus 28-án mutatja be első szent mise áldozatát a IV. kerületi római katolikus plébániatemplomban. Ugyancsak vasárnap mondja első miséjét Boscher Ede és pedig az erzsébetvárosi templomban, szeptember negyedikén újabb primícia lesz. Ezt Ohsenfeld Mihály tartja, akit Pacha Agoston püspök vasárnap, augusztus 28-án szentel pappá Varjason.

— Volt bankigazgató halála. Weinberg Pál, volt bankigazgató ötvenkilenc éves korában meghalt. Weinberg Pál a Leszámitoló Banknál kezdte pályafutását, melynek másfél évtizeden keresztüli aligazgatója volt. Később vezérigazgatója volt a Hermes-banknak egészen annak megszűnéséig. Halálát gyászsíjla övegye, született Brandeis Cella, két leánya, mostoha fia, bátyja és nagyszámu rokonság. Temetése tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett a belvárosi zsidó temetőben.

— A vesztegetéssel vádolt igazgatót szabadlábra helyezték. Megírtuk, hogy Nagyváradon a vizsgálóbíró letartóztatta Reményi Géza dr., az egyik menetjegyiroda vesztegetéssel vádolt igazgatóját. Reményi Géza dr. ügyvédei útján szabadlábra helyezését kérte a tábla; vádtanácsból. A védők felajánlották és letétbe helyezték 250.000 lei biztosítékot is. A nagyváradi ítélőtábla a kérelemnek helyt adott és elrendelte Reményi Géza dr. szabadlábra helyezését.

— Lansbury angol képviselő a fővárosba érkezett. Lansbury George képviselő, az angol alsóház tagja, tegnap Bulgáriából jövet megérkezett Bucarestibe. Lansbury, aki az angol munkáspárt elnöke volt, most pedig harcos tagja, tanulmányutja során érkezett Romániába.

— Időjárás. A vasárnap délután és meleg hétfőn folytatódott. A hőmérő tegnap délután négy órakor árnyékban harminc fokot mutatott. Várható időjárás, mára: nyugati légáramlás, amely azonban a nap folyamán irányát megváltoztatja, mire borulás következik, amely fokozatosan sűrűsödik, az ország nyugati részén eső, a hőmérséklet csökken.

— A magyar miniszterelnök helyettese. Budapesti jelentés szerint Horthy Miklós kormányzó a miniszterelnökség ideiglenes vezetésével Imrédy Béla miniszterelnöknek külföldi tartózkodása idejére Keresztes-Fischer Ferenc külügyminisztert bízta meg. Kánya külügyminiszter helyett a külügyminisztériumot Teleki Pál közoktatásügyi miniszter és Rátz Jenő honvédelmi miniszter helyett a honvédelmi minisztériumot Sztranyavszky Sándor földművelésügyi miniszter vezeti ideiglenesen.

— Temetés. Boksánbányán általános részvét között temették el a kilenvenhét esztendősen korában elhunyt özevgy Kummergruber Károlyné, született Bósz Kornélia, a vallásosságáról, jószívűségéről házasiasságáról ismert matronát. Koporsója mögött haladt három fia: Kummergruber Károly, a Resica-művek nyugalmazott felügyelője, Kummergruber Sándor újanapoti esperes-plébános és Kummergruber Emil debreceni piarista tanár, valamint számos rokona és a község lakosságának nagy tömege.

— Verseci zarándokok Radnán. Tegnap reggel Versecről háromszázhatvan római katolikus zarándok érkezett Temesvárra. A zarándokok, akiket Endresz Jakab verseci plébános vezet, néhány órai tartózkodás után folytatták útjukat Mária-Radna felé, ahol az ottani kegyhelyen ajtatósságokat végeznek.

! Hétnapos utókura Püspök - fürdő

Baile Episcopesti -- lángá Oradea Oradea mellett

Viktoria	Hoteiben	Lei 87
Transilvania	>	> 108
Dácia	>	> 122

! A hétnapos utókura ben foglaltatik napi háromszori kezelés, lakás, gyógy- vagy hullám-fürdő.

Ha reumában szenved, vegye most igénybe kúrát. A fenti árak mellett augusztus 25-ig szezon végéig **garantáljuk**

Kívánatra orth. kóser étkezés

— Szabadtéri előadások a falusi lakosság számára. Amikor Titeanu Eng. sajtó- és propagandaügyi miniszter Vajda Munteban járt, Iorga Nicolae tanár szabadegyetemének ünnepélyes záróakcióján is résztvett. Ezen alkalommal szabadtéri előadás keretében bemutatták Iorga Nicolae Razbunarea Pamantului című színművét, amelyet ötezer falusi lakos nézett végig. Ekkor megállapították, hogy a szabadtéri színi előadásoknak a tömeg művészeti és kulturális nevelés szempontjából rendkívül nagy jelentősége van. Titeanu, a sajtó- és propagandaügyi miniszter szintén átérzi ennek fontosságát és ennek következtében a miniszter kezdeményezéséből az ország vidékén hasonlóképpen szabadtéri előadásokat rendeznek, különösen az olyan helyeken, ahol eddig a falusi lakosság nem volt alkalma megismerkedni a népszerű szépségekkel. Olyan darabokat mutatnak be, amelyeknek népszerűsége nagy.

* Wachsmann Alvin dr. szabadgáró visszatért és újból rendel ide és bel-betegeknek. Str. Lonovici Német-ház. Telefon 25-73.

Méhészeti tanfolyam. Az erdélyi méhészeti egyesület szeptember 5—15. napján Kolozsvárott méhészeti tanfolyamot rendez, amely teljesen ingyenes, csupán jelentkezésnél kell száz lej beiratási díjat fizetni. Aki részt akar venni a tanfolyamon, az legalább öt nappal a tanfolyam megkezdéselőtt jelentse be ezt a szándékát. A tanfolyamon előadják egy elméletileg mint gyakorlatilag az okszerű méhészetet, ennek befejeztével pedig a határok vizsgáznak és látogatási bizonyítványt kapnak. A tanfolyamot husz hatagó jelentkezése esetében tartják meg. Méhészegyesület méhészeti kiállítását rendez, amely szeptember elsején nyílik meg Kolozsvárott. A kiállítás alkalmával ötven százalékos kedvezménnyel lehet Kolozsvárra utazni.

— Beszakadt egy üzlet menzeze. Csáki Ferenc Iugosi kefekétfőmest. Csáki Margit, a Déli Hírlap munkatá. apjának tulajdonát képező és a Prin Florescu-utcában levő üzlethelyiségén menzeze este nagy robajjal beomlott. Csak több órai munkával sikerült a ház gerendákat és a törmelékeket eltávolítani. Szerencsére az üzletben nem történt kár, Ha a menzezet néhány órával előbb, még az üzlet bezárása előtt szakad le, akkor az üzletben tartózkodó igen könnyen áldozatul eshetek volna szerencsétlenségnek.

Ada-Kalehról Ra ha (szulánkenyér)

Leginomabb rózsá, narancs, vanília, málna, citrom, barack és csokoládé, kimérve vagy szép kivitelű csomagolásban tetszés szerinti nagyobb darab vagy apró vágya.

Rendelésre minőség szerint: Finom Lei 44— Különlegesség Lei 60— Lokum Lei 86— árban postán vagy vasuton prompt szállít

Maics Mihály

Orşova

Depozit de Rachat dela Ada-Kale

Az izzó jelvény

cimű új regényünk közlését megkezdjük és mindazok, akik

szeptember elsejével előfizetnek

a DÉLI HIRLAP-ra,

már most ingyen megkapják a lapot, hogy az érdekesítő új regényt olvashassák.

— Gandhi alvezére Budapesten. Budapestről jelentik, hogy Jawaharlal, aki Gandhi mellett az indiai nemzeti mozgalom második vezére, jelenleg a magyar fővárosban tartózkodik. Az újságírók előtt kijelentette, hogy az indiai nacionalisták demokratikus állam létesítésére törekednek. Akarják a békét és a nyugalmat.



Kerékpárok
Nagy választék a vezető világmárkákban
Részletfizetésre!
ELECTRON
IIMISOARA I, PIATA I. C. BRATIANU. TELEFON 22-29.

Visszautasítást jelent Franco tábornok válasza az angol javaslatra

A külföldi önkéntesek problémáját nehéz megoldani

A spanyol nemzeti kormány nyilvánosságra hozta Franco tábornoknak a külföldi önkéntesek visszahívását célzó angol javaslatra adott válaszát. Franco beleegyezik az önkéntesek visszahívásába, ellenzi azonban, hogy az arányosan történjen. Ezzel szemben követeli, hogy mindkét tábornok

Chamberlain angol miniszterelnök, Halifax külügyminiszter és Plymouth lord, a semlegességi bizottság elnöke hétfői tartózkodásukból visszatértek Londonba. Megállapították, hogy

Francó válasza nehéz helyzet elé hozta a semlegességi bizottságot.

Attól tartanak, hogy Franco válasza esetleg arra bírja Franciaországot, hogy Spanyolország felé való határát megnyissa.

Ciano gróf olasz külügyminiszter elküldötte az olasz kormány válaszát

a római angol ügyvivőnek az angol kormány két demarsára, amelyek tiltakoztak a Spanyolországban történt újabb olasz beavatkozások és közbelépések miatt. A Havas-távirati iroda jelentése szerint az olasz válaszjegyzéknek harmadik pontja azt mondja, hogy Olaszország addig

nem hívja vissza

Spanyolországban harcoló önkénteseket, amíg a többi hatalom nem cselekednek hasonlóképpen.

minden feltétel nélkül adják meg a hadviselési jogot. Hajlandó abba beleegyezni, hogy a köztársaságiak két kikötőt — természetesen ellenőrzés mellett — szabadon használhassanak élelmiszerek behozatala céljából. Ezenkívül a légi hadjárat viselése tekintetében is több feltételt szab Franco tábornok.

Illetékes londoni helyen kijelentik, hogy az angol javaslat és Franco felfogása között nagy ellentétek vannak, amelyek áthidalása csak nehezen fog megtörténni. Általában megállapítható, hogy Franco jegyzéke Londonban kedvezőtlen hatást váltott ki. Ez egyben azonban azt is jelenti, hogy egyelőre az angol-olasz Földközi-tengeri egyezményt nem ratifikálják.

— Nehezen halad előre a japán-orosz határ kijelölése. Shigemitsu, moszkvai japán nagykövetségelnök felkereste Litvinov külügyi népbiztost, akivel a szovjet-mandzsu határ kijelölésére kiküldendő bizottság összeállításáról tanácskoztak. A megbeszélés folyamán kiderült, hogy a határvonal kijelölésére vonatkozó adatok tekintetében még mindig nem egységes az orosz és a japán álláspont. Ezért még további megbeszélésre lesz szükség, amelyre a közel jövőben sor kerül.

— Régi pénzeket talált egy zsákban. Sucudeanu Petru pályaoár, aki Lugos közelében teljesít szolgálatot, a vasúti vonal mentén egy kis zsákot talált, amelyben három kilogram sulyban régi arany, ezüst és rézpénzek voltak. A régi pénzeket átadta a hatóságoknak.

— Fiatal leány tragikus halála. Trimbitioni Felicia, Trimbitioni aradi iparügyi felügyelő tizenhat éves leánya, kisseb társasággal az aradi vár erdős területén szórakozott. Délben, amikor a társaság a katonai strand felé igyekezett, a jókedélyű urileány, aki ismert sportlány és kitűnő tornász volt, felkuszott egy vastraverzekből készült villanyvezeték oszlopra. Már majdnem a tetején volt és tornamutatványba fogott, amikor megérintette az áramvezetékét és a magasfeszültségű áram nyomban megölte.

— Vadgalamb helyett embert lőtt. Bugariu Gheorghe, a karánsebesi monopólióvatal tisztviselője a körpai országúton vadgalambra lövöldözött. Közben az egyik lövés az utcsőz éperfán ülő és epret szedő Grilbia Floreát találta, aki a balkarián sebesült meg súlyosan. A sebesültet beszállították a karánsebesi kórházba.

— Szerencsétlenség a földalatti vasuton. Nyokban a földalatti vasútvonalon borzalmas szerencsétlenség történt. A Metro egyik vonata teljes sebességgel belerohant egy másik vonatba. Egy vasúti kocsij összefűrt, a másik tüzet fogott és a szerencsétlenséget hatalmas robbanás követte. A szerencsétlenség veszteséglistája egy halott, tizennyolc sulyos és huszonöt könnyű sebesült.

— Házassági évforduló és esküvői ünnepség. Philipp Péter kántortanító Gírodán most ünnepelte 25 éves házassági évfordulóját a község meleg szeretetének megnyilvánulása mellett. A jubilánusok a község iskolakápolnájában szentmisét hallgattak közös szentáldozással, amelyen résztvett a kiterjedt rokonság és a község apraja-nagyja. Az ünnepély családi melegségét közvetlenebbé tette az az esemény, hogy ugyanezen a napon a jubilánusok leánya, Mária, a temesvárgyárvárosi templomban esküdtött örök hűséget Boros Károly kisjenő kántortanítónak. Az esküvői szertartást a végény öccse, Boros Béla dr. teológiai tanár vezegte. A jubilánusok szentmiséjét Urai József celebrálta.

— Japán megváltoztatja külpolitikáját. Tokióból jelentik, hogy a japán sajtó véleménye szerint Japánnak a Távolkeleten érdekelt nagyhatalmakkal szemben való külpolitikájában változás várható. Garanciát hajlandó vállalni a nagyhatalmak keleti érdekeinek teljes tiszteletben tartására, ha azok viszont kötelezik magukat arra, hogy Kína támogatását megszüntetik.

— A katonai szolgálat idejének felmérése Csehszlovákiában. A prágai sajtó olyan híreket közöl, hogy a kötelező katonai szolgálat időtartamát tizennyolc hónapról három évre emelik fel.

— Főbelötte magát egy főhadnagy. Floares N., fővárosi tüzerfőhadnagy revolverrel főbelötte magát. A bucarestii katonai kórházba szállították, ahol meghalt. A főhadnagy betegeskedett és valószínűleg veszik, hogy ezért vált meg az élettől.

— Elítélték a galatii betegsegélyző csaló és sikkasztó tisztviselőit. A covurlui törvényszék tegnap hirdetett ítéletet a galatii betegsegélyzőpénztár visszaélő tisztviselőinek bünygyében. Rascanu Nicolae aligazgatót, Suslea Xenophon, Petre Gheorghe, Anghelescu D, tisztviselőket hamisítás, csalás és sikkasztás miatt háromhónos havi fogházra, Pufu Constantin, Vasiliu Vasile és Caraman Eugen tisztviselőket öt havi fogházra ítélte a törvényszék. Két tisztviselőt felmentettek.

* Beiratások a piarista liceumban. A temesvári piarista liceum II—VIII. osztályaiba a beiratások augusztus 25—31. között lesznek. A javítóvizsgák szeptember 1-én reggel 8 órakor kezdődnek. Az őszi I. osztálybeli felvételi vizsgát szeptember 2-án reggel 8 órakor tartják. Ezen vizsgához a következő okmányok szükségesek: Allami anyakönyvi kivonat, keresztlevél, iskolai-, állampolgársági és újraoltási bizonyítvány. Az I. osztályba való beiratás szeptember 3-án lesz. Az V. osztálybeli felvételi vizsga pontos idejét a hirdetőtáblán közlik. Az őszi érettségi vizsgára augusztus 31-ig lehet jelentkezni. Szeptember 8-án reggel 9 órakor Veni Sancte, utána az 1938—39. tanév ünnepélyes megnyitása. Szeptember 9-én reggel 8 órakor kezdődnek az előadások. A liceummal kapcsolatos internátus igazgatóság néhány üres helyre még felvesz növendékeket. Felvilágosításokat nyújt a Piarista Házfőnökség, Temesvár, I. kerület, Strada Venetia 6.

A radikális megoldás
Egy ur lépett be a kézimunkaüzletbe és diszpárná után érdeklődik. A kereskedő elébe tesz egyet.

— Nem lesz jó, — rázza a fejét a vásárló — a feleségem túl nagyra tárlánál.

— Tessék, ez kisebb.

— Ez sem jó. A feleségem azt mondaná, hogy gyerekszába való.

— Akkor talán egy horgolt párna felelne meg.

— Az sem jó. A feleségem ki nem állhatja a horgolt párnát, mert könnyen beleakad az ember.

— Tessék megpróbálni egy bársouppárnával.

— Azt meg ódivatunak mondaná a feleségem.

A kereskedő nem is tesz több ajánlatot, hanem mély meggyőződéssel így szól:

— Azt hiszem, önnek nem is annyira új diszpárnára, mint új feleségre lenne szüksége.

Cinema SCALA Szerdától kezdődőleg kettős premierfilm!
Franciaország 1789-ben
NILS ASTHER-el. Film a francia forradalom idejéből
Véres pénz
GEORGE BANCROFFI szenzációs kalandfilm.
Előadások 6 és 9:30 órakor.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

Hotel RIO
Budapest VII., Kürt-utca 6 sz.
(Pátia-kávészálog mögött.)
1938-ban épült!
Hidég-meleg folyóvíz.
Ragyogó tisztaság.
Mérsékelt árak!

Antal István magyar államtitkár országosi tanulmányútja. Antal István magyar miniszterelnökség államtitkára, hétfőn délelőtt Rómába érkezett, hogy az olasz sajtóügyi és propaganda minisztérium működését tanulmányozza. Délután meglátogatta Alfieri minisztert, akivel hosszabb megbeszélés történt.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Halálozások. Meghaltak: Likker Kálmán született Schmidtberger hetvenhét éves, Metz Anna született Beregszászy tizenhárom éves, Fassbinder Erzsébet született Barkóczy nyolcvan éves, Radantu Lucretia ötvennyolc éves, Balcu n harminnyolc éves munkás, Müller Zsó négyvennégy éves kereskedelmi asszony.

— A pap a tulzó nacionalizmus ellen. Pius pápa tegnap Castel Gandolfo-meglátogatta a katolikus hittérítő szervezet házáat. A pápa a növédekkel beszédet intézett és többek között ezeket mondta: Óvakodjatok a tulzó nacionalizmustól, mert az átok, amely háborúra vezet, a tulzó nacionalizmusból származik.

— Hlinka András temetése. Rózsahelyen óriási gyászompompával temették el Hlinka Andrást, a szlovák néppárt vezetőjét. Szlovenszko minden részéből közből ötven ezer ember sereglett össze a temetésre. Benes köztársasági elnök képvételében Elias tábornok jelent meg a temetésen az egyesült magyarországi képviseltettek magukat. A szlovák párt Hlinka temetése alkalmával feladta a szlovák népet, esküdjön hűséget Hlinka eszméinek és folytassa tovább a harcot Szlovenszko önkormányzatáért és szlovák nép jogaiért.

— Kinevezések és nyugdíjazások a postán. Spirescu Ioant, a temesvári főposta főnökét, első osztályú főpostafőnöké, Micula Vasile helyettes főnököt a postautalvány ellenőrzési osztály főnökévé, Popescu Nae postai ügyészt felügyelővé nevezték ki. Október elsejével a temesvári főposta főtisztviselői közül az életkor elérése következtében a következők vonulnak nyugdíjba: Ursulescu Lucian a postautalványellenőrzési osztály főnöke, Orbán Károly dr. és Istvanescu Pavel.

— Dr. Pór Dezső szemorvos szabadságáról hazaérkezett, rendel I. kerület, Piata Unirii 5 szám alatt délelőtt 10—12-ig, délután 3—5-ig. Telefon 12-06.

— Román kiállítás Konstantinápolyban. Tegnap nyitották meg Konstantinápolyban a román szöttek kiállítását, amelyet Lukasevici konstantinápolyi román főkonzul kezdeményezése hívott életre. Az üneplés megnyitáson Telemaque, román meghatalmazott miniszter és a konstantinápolyi kormányzó is megjelent.

— Bírószág elállítják a volt osztrák kormány tagjait. Berlinben törvényes rendelet jelent meg, amelynek értelmében a volt osztrák szövetségi kormány tagjai, amennyiben a néppel ellenségesen viselkedtek és annak ártalmára voltak, a bécsi törvényszék előtt felelősségre vonhatók. Ez vonatkozik a tartományi gyűlések tagjaira és Bécs volt polgármestereire is.

— Angol kirándulók Bucurestiben. Tegnap Constanta kikötőjébe angol gőzös futott be, amely ötszáz angol kirándulót hozott fedélzetén. A kirándulók Bucurestibe utaztak, hogy megtekintsék a fővárost.

SPORTSEMÉNYEK

A Ripensia az országos bajnok A temesvári csapat biztosan győzött a Rapid ellen

Az országos bajnokság Temesvárról lejátszott második döntő mérkőzését

a Ripensia nyerte meg 2:0 (0:0) arányban.

Az első félidőben a Rapid-védelem állta a Ripensia ostromát. A Rapid védelme sokat és keményen dolgozott és a Ripensia így nem tudta kihasználni a kínálkozó gólhelyzeteket. A második félidőben a Ripensia csatárai is erősebben küzdenek, aminek a nyolcadik percben mutatkozott is

az eredménye, mert Dobaj beadását Oprean a hálóba fejelte. A gól után a Rapid vezetett támadásokat, de minden támadás megakadt Bürgeren, aki a mezőny legjobb játékosa volt. Azután ismét a Ripensia lendült támadásba és Dobaj beadásából Bindea biztosította a győzelmet és a bajnoki címet. Utána ellanyhult a mérkőzés, mert a Rapid csapata feladta a reménytelen harcot. A mérkőzés után a győztes csapatot Stelea, a nemzeti bajnokság bizottsága elnöke üdvözölte.

BARÁTSÁGOS MÉRKŐZÉSEK

Aradon a Chinezul-Ilsa vereséget szenvedett az AMEFA csapatától. A temesvári csapat gyengén játszott és az aradi csapat 7:0 (3:0) arányban győzött. Nagyváradon a CAMP együttese kitünő játékkal 6:2 (2:1) arányban győzött a Staruinta ellen. Bucurestiben a Venus 5:0 (2:0) arányú vereséget mért a Juventus együttesére. Kolozsvárott a Phoenix—Victoria mérkőzés 1:1 (1:0) arányban döntetlenül végződött. Resicán Zsombolya válogatott csapata szerepelt az UDR ellen. A resicai csapat 10:2 (7:1) arányban könnyen győzött. Aradon játszottak le a Mica—Gloria mérkőzést, amelyet a Mica nyert meg 4:3 (1:0) arányban. A temesvári barátságos mérkőzések eredményei a következők: Juventus—CSHN 4:2 (3:1), Victoria—Cultura 4:0 (1:0), Vulturii—III. kerületi FC 6:1 (3:1), Jandarmi—Banatul 2:0 (1:0), Patria—Kadima 6:2 (3:1), CFR Simeria—CFR Temesvár 3:2 (1:1), Ripensia II—Progresul 7:1 (4:0).

A városközi ping-pong mérkőzésen Arad győzött

A temesvári strandon bonyolították le a ping-pong mérkőzést, amelyen Temesvár, Arad, Resica versenyzői vettek részt. Győzött Arad csapata, amely 3:2 arányban verte Temesvár együttesét. A férfiegyes győztese Szántó (Hakoah) lett, míg a férfipáros versenyt a Chambre-fivérek nyerték meg.

Kisorsolták a temesvári első és másodosztályú bajnokság mérkőzéseit

A temesvári első és másodosztályú bajnokság szeptember negyedikén kezdődik. Az első osztályú bajnokság első fordulójának sorsolása a következő: Jandarmi—Galvani, Electrica—

ELEK-pens

BUDAPEST VIII., Rákóczi-ut 9. Tel. 14-
pendantja VIII., Rákóczi-ut 30. Tel. 33-

Központi fekvésű, kényelmességek, szobák, kintőn ellátás, díj
Pensió 5 p-től.

Banatul, CFR—Rapid, Vulturii, Progresul, Politechnica—Fratelia. A másodosztályú bajnokság első fordulójának műsora: Juventus—Fratelia, Staruinta—Kadima, Victoria—Fratelia, kerületi FC, Hajduk—Patria, Banatul—CsHN, Cultura—Dura.

A magyar nemzeti bajnokság első fordulójának eredményei

Budapesten megkezdődött a magyar nemzeti bajnokság. Az első forduló eredményei a következők: Debrecen—Szeged FC 3:2 (3:0), Győr—Phöbus 2:0 (2:0), Szürketaxi—SZE 9:1 (3:1), Budafok—Nemzeti 1:1, Hungária—SSE 3:2 (2:0), Kispest—Boeska 3:1 (1:1).

Amerikai atlétik győzelmei Budapesten

Budapesten atlétikai versenyeket rendeztek, amelyeken amerikai atléták is részt vettek. Az amerikai versenyzők magyar versenyszámukat megnyerték. Az eredmények a következők: 100 m.: B. L. L. (USA) 10.6 mp., 200 m.: B. L. L. (USA) 1 p. 21.7 mp., 800 m.: 1. B. L. L. (USA) 1 p. 53.6 mp. Súlydobás: Watson (USA) 15 m. 50 cm. 110 m. gát: 1. Wolcott 14.6 mp., 5000 m. futás: 1. Rice (USA) 14 p. 52.4 mp., 400 m. gát: 1. Paterson (USA) 52 mp., Rudugrás: 1. Warmerdem (USA) 427 cm. Távolugrás: 1. Watson (USA) 748 cm.

Az izzó jelvény

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irta Károly József

(Minden jog, a fordítás joga is, fenntartva.)

3

— Erről biztosíthatom, ezredes.

Elhallgattak. Kivártatva Wilson váratlanul megkérdezte:

— Kapitány, tud ön kegyetlen lenni?

Mereven nézte Barkert, aki állta a tekintetét. Wilson szavai most már úgy kopogtak, mintha csapókat vezényelne:

— Itt kegyetlennek kell lenni, mert itt élet-halálra megy a játék. Itt nincs szív, nincs ellágyulás, nincs kegyelem. A gyanus benszülöttest az első magas fára! Irgalom nélkül végezni velük. Csak így lehet változtatni őket. Ennyit a színesekről.

— A határa szigoruan kell ügyelni. Csupán szabályszerű utlevéllel léphető át. De ebben az esetben is szigoruan megfigyelendő a határlépcső. Egy-két hétig nem engedhető a birodalom belsejébe. Ilyen eset azonban aligha fog itt előfordulni, mert észak felől senki sem jön ide utlevéllel. Akit pedig utlevél nélkül fognak el a határon innen, azt börtönbe dugni.

— Az oroszokra gondolok. Ezek lázító tanokat lopnak a mindig nyugtalanokodó benszülöttek közé. Az oroszokkal nem kell sokat tükörözni. Börtönbe velük. Van ám itt nekünk finom börtönünk. Sziklába vajt börtönünk. Aki lakja, sohase szárad el. Nedvesen tartja a falakról lecsurgó víz. Fehér embert nem szabad fára huzni. Megteszi a sziklabörtön, a kripta is. Élve senki sem került ki belőle. Tehát amint mondtam, nincs lágyulás, nincs elérhetőenülés, nincs szív.

Ismét jókorát huzott az üvegöböl.

— Valamit még az embereiről. Kemény, kipróbált fickók. Megbízható katonák. Csak az a bajuk, hogy szeretik az italt. Arra ügyeljen kapitány, hogy egyszerre csak az a fele igya le magát, amely nincs szolgálatban. Különben Bill, a szolgálatvezető őrmester ismeri a maga embereit. Megbízhatik benne. Őreg katona, verekedett Transvaalban és Indiában is végigcsinált már néhány felkelést. Megbízható ember. Most mindent tud, amit tudnia kell. Vecsorára

elvárjuk mindkettőjüket. Egy kis vacsorát rendezünk az önök tiszteletére. Persze nagyon szerényet.

Barker megköszönte a meghívást és erőteljes kézfogással bucsuzott. Fegyveres kísérő kitarotán várakoztak reá.

4.

A határszéli erdőkben eldugott apró falvakban egyidő óta titokzatosan gyülekeztek össze esténként a benszülött pásztorok. Nappal elkerülték egymást, nehogy az előretolt angol őrszemek figyelmét magukra tereljék. De amikor az est fekete árnyai lebecsátokoztak a völgyekre és szakadékokra, a kiszáradt vízmosásokra és szegényes kunyhókra, előmerészkedtek és minden este máshol gyülekeztek össze. Ilyenkor arról az üzenetről beszélgettek, amelyet fehér ember hozott el hozzájuk a fehér hegyecsucok tulsó oldaláról. Fontos üzenet lehetett, hogy a hegyi emberek minden este alaposan meghányták-vetették.

Egyikük sem látta a fehér embert, de valamennyien beszéltek róla, aki eljött hozzájuk messziről. Senki sem hallotta a hangját, de valamennyiük fülében zengett a varázslatos szó: szabadság. Hegyről völgyekre, legelőről-legelőre, faluról-falura, kunyhótól-kunyhóig elhatolt a messziről érkezett üzenet. És a fehér ember, akit elhozta, hatalmas istenséggé növekedett a hegyi emberek képzeletében.

Egyik este ismét együtt ültek az egyik falu férfiai. Egyszerre halk koppanás hallatszott a viskó falán. Az ajkakra fagyott a suttagóság. Az ajtó kitért és a küszöbön fáradt, öreg hindu jelent meg. A mécses pislogó fénye rávetődött porlepte ruhájára. A jövevény halkán beszélt:

— Holnap, míhelt az égi fény a hegyek mögé bujt és leszálltak már az éjszaka árnyai, jöjjetek el a nagy tiszásra. A fehér ember eljön közbétek. Ott legyenek holnap.

Nesztelenül behuzta az ajtót és eltűnt a sötét éjszakában. Folytatta vándorutját, hogy mindenüvé elvigye a varázslát.

Hajnali derengésben a falvak férfiai felkerekedtek. Csupán a gyerekek, asszonyok és betegek maradtak otthon. És a blokkházakban az angol őrségek.

Azon az estén nem tértek vissza otthonukba a férfiak. Elrejtette őket az erdő. Jól elrejtette őket, hiszen nem hatolhat a mélyébe az angol katona fűrészes tekintete és a fák zugása megőrzi minden titkát.

5.

Köröskörül a hegyeken rejtett tüzek lobbantak lángra és hegyszakadékokból, barlangokból, erdő sűrűjéből, fák odvából fegyverek kerültek elő. A

hegyecsucokon lobogó tüzek azt jelentették, hogy mindenki a helyén legyen. Mindenekelőtt elvágta az angol blokkházak telefonvezetéseit. Ezzel megszünt az összeköttetés a közeli helyőrséggel. A közeli angol őrségek semmit sem vettek észre a készülődésről. Felállították az éjszakai őrt és gyantulanulnak hentesek.

Csendben, észrevétlenül árnyak csuszáltak a sötétségből és a blokkházak strázsái jajszó nélkül némultak. A görbe és mindenütt célba talált. A táutés első sikere és az embervér szaga megrésztette a benszülötteket.

Örjögve, üvöltve rohanták meg a blokkházakat. Az álmukból felriadt katonák nagyon jól tudták, hogy az az üvöltés? Mindenekelőtt segítségért mentek az északi szektorból és miután meggyőződtek róla, hogy a távbeszélő hasznavehetetlen, felkerekedtek a legelkeseredettebb küzdelemre, az éhhalálharcra. A géppuskák, gyalogsági fegyverek, pisztolyok pokoli hangversenye megkezdődött. Az angol blokkház órák hosszat állta az ostromot és a távlat távol magától a láthatatlan ellenséget. Végül elfogyott az angolok lőszerkészlete és a blokkházak sorra elnémultak.

A felkelők csak erre vártak. Óvatosan meggyújtották az őrtanyákat és lángbaborították. Az angolok szuronyszegezve igyekeztek áttörni a támadógyűrűjén, sortűzek ropogtak és vérvörös lángokban holttestek hevertek szikrák és üszkös kőzetek között. Amit a lázadók fegyverei elvették, azt helyrehozták a görbe kések. Fejetlen törzsek, levágott kezek és vérfagyott fejek hevertek szanaszét. Egyikük sem arca ráfagyott a halál kétségbeesett, torz gyorgása.

Mire a keleti ég peremén szürke sáv jelezte a hajnal közeledését, a hegyi falvakban nem volt már angol őrség. Mintegy másfélszáz angol harcos végeztette életét az éjszakai küzdelemben.

Porlepett, véres angol katona száguldott mögöttük kerékpáron a hajnali szürkületben az északi szektor irányába. A borzalmas éjszakájából egymaga menekült. Bár súlyosan megsebesült, mégis sikerült elkapnia a gépre és a sötétség leple alatt elmenekült, hogy segítséget hozzon.

A nap már magasa járt az égen és izzó sugárkát lövelt a szektorra, amikor a katona Barker bukkant feljővőre érkezett. Alig volt képes megérinteni a földet, hogy öketlenül beszélnie a kapitánnyal.

(Folyt. köv.)

Rádió

KÖZGAZDASÁG

A Corvin szövetkezet megválasztotta az új vezetőséget

A Corvin általános hitelszövetkezet vasárnap rendkívüli közgyűlést tartott Schiekhoffer János nyugalmazott főjegyző elnöke alatt. A közgyűlés az új szövetkezeti törvény előírásainak megfelelően megváltoztatta az alapszabályokat, majd megejtette a vezetőség megválasztását.

Igazgatók lettek három évre Schiekhoffer János, Tóth Benjámán, Gyulay János dr., Rajka Géza dr., Rajcsik János, Ördög János, Beesky István, Rohrer Károly és Kovács István. Az egy esztendőre megválasztott felügyelőbizottság tagjai: Orbán Károly dr., Patyi Péter és Arvay Rezső, póttagok Heller István, ifjabb Csapó Sándor és Dominich László. Ügyvezető igazgatónak újból Engels

Fülöpöt, ügyészek Oberst Zoltán dr. ügyvédet választották meg. Az új igazgatóság nevében Schiekhoffer János megköszönte a közgyűlés bizalmát és

további áldozatkész munkásságot ígért.

Arvay Rezső felhívta a jelenvoltakat, hogy minden erejükkel folytassák a tagszerzést és a betétek gyűjtését. Rámutatott az utóbbi hónapokban elért szép eredményekre, amikor hetenkint már nyolcvan-száz ezer lejt folyósított a szövetkezet

lászebb-nagyobb kölcsönök formájában.

A közgyűlés elhatározta, hogy a szövetkezeti vacsorák és kulturális ünnepélyek rendezésével folytatja a propagandát a taggyűjtés érdekében.

Megkezdődött a harmadik évnegyed behozatali engedélyeinek kiadása

Erősen megszorították a behozatalt

A külkereskedelmet irányító igazgatóság megkezdte a harmadik évnegyedre szóló behozatali engedélyek kiadását. A teljes behozatali kvóták kiadásáról nem lehet szó, mert a rendelkezésre álló devizakövetelések **lényegesen alatta maradnak** egy a múlt negyedévi, mint a tavalyi hasonló időszak devizáinak. Azonkívül az ipar szükséglete olyan nagy, hogy az importkereskedelem céljaira alig maradt deviza. Ilyen körülmények között természetes, hogy az importőrök kvótájuknak **csak egy hányadát kaphatják meg**

és ezt is csak a nélkülözhetetlenül szükséges cikkek részére. A nemesva-

lutāju országokra még ezen hányadok kiadása is kétséges.

Máskor a Nemzeti Bank hasonló körülmények között előlegeket folyósított és így tette lehetővé a behozatali keret kiszélesítését. Most azonban a jegybank elzárkózik az előlegek megszavazásától. A gabona bő világtermése folytán ugyanis a külföld még

nem érdeklődik a romániai buza iránt

és ezért a Nemzeti Bank még megközelítőleg sem tudhatja, hogy milyen devizák fognak befolyani a romániai buzafelesleg eladásából. Ez az oka annak, hogy egyelőre nem hajlandó devizaelőlegeket folyósítani.

Emelkednek a részvények a berlini tőzsdén. A német ipari részvények, amelyek hónapok óta lanya irányzatot mutattak, két-három nap óta árfolyamemelkedéssel zárulnak. Az emelkedés egyes részvényeknél elérte az öt pontot.

A tengeri irányzata megszilárdult. A bányászati gabonapiacra a buza irányzata lanya, míg a tengeri irányzata megszilárdult. A piaci árak a következők: buza 400, tengeri 330, zab 420, új lenese 450-500, takarmányárpa 320, korpá 270, bányászati repce 580, káposzta repce 600, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei százkilónként.

Ki kell fizetni az engedélyezett devizaátutalások ellenértékét. A Nemzeti Bank rendeletet adott ki, amelynek értelmében az átutalásra engedélyezett devizákat az importáló kereskedők az eddigi tizenöt nap helyett harminc napon belül egyenlíthetik ki. Azt a kereskedőt, aki ezt a határidőt elmulasztja, súlyos megtorlások érik, amennyiben devizaengedélyt, vagy behozatali engedélyt többet nem kaphat, a Nemzeti Banknál esetleg fennálló hitelét pedig megvonják. Ezenkívül a késedelem után a Nemzeti Bank leszámítolási kamatlábnak megfelelő késedelmi kamatot kell fizetnie.

A gabonaértékesítés kérdése. A buza-értékesítés problémája nagy mértékben érdeklí a nemzetgazdasági minisztérium köréit. Azok a nagy összegek, amelyeket a nemzetgazdasági minisztérium a Nemzeti Bank által a szövetkezeti intézmények részére a buzaértékesítés céljaira kiutalt, elegendőnek látszanak a buza-árak minimális áron való vásárlására. A nagy világtermés hatása alatt a külföld tartózkodó buzavásárlással és tartózkodásából addig nem lép ki, míg az árak bizonyos ponton nem állapodnak meg. A minisztérium behatóan foglalkozik avval az angol ajánlattal, amelynek értelmében az angolok megvették Románia egész buzafeleslegét.

Devizaárfolyamok. A cseh korona árfolyama 4.86-4.88 között mozog. A kompenzációknál az angliai kompenzáció árfolyama emelkedett és most 860-880 lei, míg a gyarmati kompenzációs font 910-920 lei, a bármily országra és bármily áruval szóló kompenzáció árfolyama 920-930 lei fontként. A francia kompenzációk fontértéke 860-870, a gépkocsikompenzációk ára pedig 714 lei.

A must forgalombahozatalának szabályozása. A szeszgyedárúság igazgatósága rendeletileg szabályozta a feltételeket, amelyek mellett a bormerleők a városhoz mustot eladhatnak. Ezek szerint az eladásra csak szőlészeti szövetkezetek és bormerleők jogosítottak, akik termelői brevet birtokában vannak. A szövetkezetek mentesek mindenemű díj alól, de csak a saját mustjukat hozhatják forgalomba. A termelők az engedély alapján fogyasztás; adót fizetnek, ha a mustot nem abban a helyiségben állítják elő, melyre engedélyük szól. Október 15. utáni eladásra külön engedélyt kell kérni az illetékes pénzügyigazgatóságtól.



Sport Foto-Optik
az összes sportcikkek legolcsóbban
A. M. Mülley-nél

Timișoara I., Strada Solderer 11. sz.

Patikák éjjeli szolgálata

KEDEEN, augusztus 23-án, a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Unirii-téren levő Weisz-gyógyszertár.

Az II. kerületben a Maresal Joffre-utcában levő Schul-gyógyszertár.

Az III. kerületben a Carol-nton levő Keller-gyógyszertár.

Az IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelian Panajoiu Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Gyönyörű szarvas-agancsok, őz-gyűjtemény

jutányos áron eladó.
Strada 3 August 27.
Első udvar, jobbra.

MOZI

MOZIK MŰSORA.

Kedd, augusztus 23.

Apollo: Ófelsége dalnoka (német film).

Capitol: Szerelmi álom (német film).

Scala: A valóperes asszony (angol film).

Rivoli: Rio Grande fantomja (angol film).

AKI MINŐSÉGRE AD AZ CSAKIS

OLLA
GUMMIT.VESZ

KEDD, AUGUSZTUS 23.

6.30: Ritmikus torna, ráradó, reggeli hangverseny, háztartási tanácsok, 13 Időjelzés, időjárási hírek, sport, vízállásjelentés, 13.30 Déli hangverseny. Közben sport-grammofon. 14.15 Hírek, időjelzés, rádióhíradó, 14.30 Grammofonlemez. 15 Hírek, 16.45: Előadás. 17.15: Tűzjelzés. 19.17 Glazunovról. 20.15 Énekhangverseny. 20.40 Grammofonlemez. 21.30 Felolvasás. 22.30 Hírek. 23.00 Hírek. 23.15: Vendéglői zene. Majd hírek külföldről és franciáról. Utána közlemé-

lapest I. 7.45: Torna, utána lemez. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20 és 11.45 Előadás, 13 Déli hangverseny. 13.05 Zongora és énekszámok. 14.30 Cigányzene. 15.35 Hírek. 16.45: Asszonyok tanácsadója. 18 Cseve. 19.30 A rádió szalonzenekara. 19.30 Mafelreformátusok Világgyűlése. 21 Budapesti Hangverseny Zenekar. 22.30 Hírek. 23.00 Hírek. 23.15: Tánccsele. 24 Hírek német nyelven. 24.10: Cigányzene. 1.05

lapest II. 19.05: Zenekari hangverseny. 19.50: Lemezek. 21: Mezőgazdasági hírek. 21.30: Hírek.

19: Szórakoztató zene. 21.10: Szimfonikus hangverseny. 22.15: Hangverseny. Szórakoztató zene.

19.20: Szórakoztató zene. 21.30: Hírek. 22.45: Hangverseny.

18.15: Hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 22: Opera.

18.25: Szórakoztató zene. 22.15: Hangverseny.

18: Tánccsele. 19.10: Hangverseny. 20: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Szimfonikus zene.

SZERDA, AUGUSZTUS 24.

6.30: Ritmikus torna, ráradó, reggeli hangverseny, háztartási tanácsok, 13 Időjelzés, időjárási hírek, sport, vízállásjelentés, 13.30 Déli hangverseny. Közben sport-híreknek adása. 13.40: Grammofonlemez. 14.15 Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Grammofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19: Könyvkiadás. 19.15: Szórakoztató zene. 20.15: Felolvasás. 20.30: Gheorghiu-Caliopi énekel. 20.55 Cecea György énekel. 21.30: Tarka lemez. 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene. Majd: Hírek külföldről németül és francián.

lapest I. 7.45: Torna. Utána gram. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 12.10: Vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó közvetítése. 13.05: Halálának századik évfordulója. 13.30 Hírek. 14: Hanglemez. 14.20: Hírek. 15.35: Hírek. 17.15: Dákor. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Hegedű. 18.30: Barabás Miklós, előadás. 19: Beemann: Klarinét-kettős. A rádió szalonzenekara. 21: Kölcsey Ferenc emlékére. 22.45: Hírek. 22.15: Cigányzene. 22.45: Hírek. 22.15: Énekszámok. 23.45: Polnyelvi előadás. 24: Hírek, angol és francia nyelven. 24.10: Jazz-hármas. 1.05: Hírek.

lapest II. 20: Felolvasás. 20.30: Előadás. 21: Hírek. 21.20: Lemezek. 22.30: Hangverseny. 23.30: Szórakoztató zene.

19.15: Lemezek. 21: Hangverseny. 22.00: Szórakoztató zene. 23.15: Hírek.

18.15: Tánccsele. 23.10: Szórakoztató zene. 23.10: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

18.10: Szimfonikus hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 23: Lemezek.

ökéletes és elegáns irodája
sz, ha azt

Palicskó

Amerikai iroda berendező specialista
rendeli. Timișoara III., Bulevard Carol
41-43. (Volt Telefongyár).

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Tamás-trafik, Piața Badea Cârțan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület Helfenbein-trafik, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület Marsch-tra Piața Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-tra Piața Dragulina 6 — Vittek-trafik, Bulevard Carol 54 — C góczy-trafik, Strada Brătianu 15-a. Telefon 8-49

Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Alkalmazás

Szobaleány

Jó bizonyítvánnyal azonnal felvétetik. IV. kerület, Str. Mircea Voda 3. (2239)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta

Restaurantilor si Hotelierilor Vendéglősök és Szállodások Lapja

TIMISOARA 1., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

Lakás

Napos ötszobás

lakás az első emeleten, négy szobába külön bejárat az előszobából, orvos, ügyvéd, vagy pensió részére nagyon alkalmas. Napos háromszobás lakás a második emeleten november 1-re kiadó. E. K. Thomas I., Str. I. G. Duca 8. (2259)

Bérbeadó

két utcai szoba és mellékhelyiségekből álló II. emeleti modern lakás, IV., Piața General Dragulina 4, szám alatt azonnalra és egy három utcai szobából és mellékhelyiségekből álló I. emeleti lakás, november 1-ére. (2325)

Kiadó

udvari, butorozott szoba (esetleg butor nélkül) I. kerület, Strada Eugen de Savoya 22. szám. (2600)

Butorozott szoba

elegáns, esetleg házaspárnak, teljes ellátással is, kiadó. IV., Strada Mircea Voda 3. (2320)

Butorozott szoba

folyóvízzel és fürdőszobahasználattal a harmadik kerületi villagegyedben augusztus 15-től kiadó. Cím a kiadóban. (1989)

Egyszobás

előszoba, fürdőszobás lakás élelőkamrával szeptember 1-re kiadó. Strada Ion Vasij 80, szám. (2340)

FUTBALL

szám	1	2	3	4	5
ára	78	94	126	140	190
belső	39	42	46	49	52

Kerékpárok (bicikli)

Steyr, Styria, Dürkop, Victoria, Ideal, mélyen leszállított árak, kényelmes részletfizetések. — Visszonteladónak magas árengedmény.

J. Barbier

Jimbolia

Adás-vétel

Vastartók

15-40 cm. magasságig, különféle hosszban, Kerámítlap 150/150 méretben, cca 50 négyzetméter, gyönyörű sárga lapok, azonnal kaphatók, Friedrich Dezső Strada Vespasian 11. Telefon 44-24. (2304)

Üzemen levő

3-4 lóerős nyersolaj, vagy petróleum motort keresek sürgősen. Címeket a kiadóban kérem leadni. (2341)

Előszobaszekrény

megvételre kerestetik. I. kerület, Strada Lonoviej 8. Bogdan. (2343)

1938 ÉVI ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁS

Kezdeté: augusztus 28

Felvilágosítást ad
**LEIPZIGER MESSAMI
LEIPZIG (Deutschland)**



60% menetdíj kedvezmény

Az összes német vasutvonalalal

vagy Angerbauer Jenő tb. képviselő, Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. T

Prima lószőr

eladó. III. kerület, Strada General Mo-soiu 7. szám. (2250)

Sülyeszthető Singer-gép

vadonatúj, olcsón eladó, Érdeklődni Str. Odobescu 32.

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-éle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárba

a „Fekete Sas” I, Piața I. C. Brătianu

Különléle

Fehérneműjavítást

házban és, házon kívül is olcsón vállalunk. I., Str. Gheorghe Lazar 3.

Pénzestárs

kerestetik jó helyen lévő divatüzlet Ajánlatokat „Társ 200” a kiadóban. rek.



HITELES FORDITASOKA

román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvekre továbbá mindennemű iratok (levelek, levelek, szerződések bizonyványok stb.) leírását géppel, olcsó, gyorsan és pontosan vállal: elsőrangú munkaerőktől támogatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, I. kerületi és Timisoara városok volt fordítója. Timisoara I., Piața Brătianu 2. szám (Krayzerrel szemben).

Nyári vasúti menetrend

Ervényes 1938 május 15-től.

Vonatok indulása

Timisoara, Domnița Elena állomásról	Idő
Aradra motorvonat	1,10
Aradra személyvonat Oradeáig (csatlakozás Budapest felé)	4,25
Aradra motorvonat	7,30
Aradra gyorsvonat Oradeáig (csatlakozás Budapestre)	8,35
Aradra motorvonat	10,15
Aradra személyvonat Oradeáig (csatlakozás Budapestre)	12,35
Aradra motorvonat	14,20
Aradra személyvonat (csatlakozás Budapestre)	16,20
Aradra személyvonat Oradeáig	19,42
Aradra motorvonat	22,20
Bucurestibe Rapidvonat	7,55
Bucurestibe Szimplon	12,11
Bucurestibe személyvonat	14,05
Bucurestibe gyorsvonat	22,00
Caransebesre motorvonat	4,30
Caransebesre motorvonat	10,00
Caransebesre személyvonat	23,20
Turnu-Severinbe személyvonat	17,47
Lugoja motorvonat	6,12
Buziasra motorvonat	5,40
Buziasra motorvonat	8,25
Buziasra motorvonat	11,00
Buziasra motorvonat	13,55
Buziasra motorvonat	16,45
Buziasra motorvonat	19,30
Cenadról motorvonat	8,00
Cenadról motorvonat	14,27
Cenadról személyvonat	18,05
Lovrinra motorvonat (Jimbolia-ig)	11,10
Cruceñire motorvonat	8,10
Cruceñire motorvonat	13,40
Cruceñire személyvonat	18,12
Jimboliára személyvonat	1,30
Jimboliára motorvonat	6,20
Jimboliára személyvonat	7,40
Jimboliára személyvonat	13,25
Jimboliára személyvonat	18,30
Jimboliára Rapidvonat	19,47
Lieblingre motorvonat (Jebelen át)	4,50
Resitára személyvonat (Oravita felé)	7,55
Resitára motorvonat (Oravita felé)	11,35
Jamra motorvonat (Oravitán át)	13,20
Resitára személyvonat (Versec és Bazias felé)	16,25
Resitára motorvonat (Oravita felé)	20,20
Radnára motorvonat	5,10
Radnára motorvonat	10,45
Radnára motorvonat	14,18
Radnára motorvonat	19,00
Iarmatára motorvonat	16,30
Iarmatára személyvonat	18,40
Stamorára motorvonat	5,57
Stamorára motorvonat	11,13
Stamorára motorvonat	14,50
Stamorára személyvonat (Belgrádig)	19,50
Valcanira motorvonat	7,45
Valcanira motorvonat	14,00
Valcanira személyvonat	17,40
Ionelre motorvonat	8,50
Ionelre motorvonat	14,49
Ionelre motorvonat	20,30

Vonatok érkezése

Timisoara, Domnița Elena állomásra	Idő
Aradról motorvonat	4,00
Aradról személyvonat Oradeáról	7,29
Aradról személyvonat	9,24
Aradról motorvonat	11,46
Aradról személyvonat Oradeától	13,50
Aradról motorvonat	15,46
Aradról személyvonat Oradeától	17,35
Aradról motorvonat	19,25
Aradról gyorsvonat Oradeától	21,48
Aradról motorvonat (Budapestről gyorsvonat)	23,46
Bucurestiből gyorsvonat	7,00
Bucurestiből személyvonat	16,10
Bucurestiből Rapidvonat	19,37
Bucurestiből gyorsvonat	23,10
Caransebesről személyvonat	6,30
Caransebesről motorvonat	12,25
Caransebesről motorvonat	23,02
Turnu-Severinből személyvonat	9,53
Lugojról motorvonat	20,48
Buziasról motorvonat	7,53
Buziasról motorvonat	13,16
Buziasról motorvonat	16,12
Buziasról motorvonat	18,54
Buziasról személyvonat	21,50
Buziasról motorvonat	23,16
Cenadról személyvonat	6,47
Lovrinról motorvonat	10,35
Cenadról motorvonat	12,58
Cenadról motorvonat	20,00
Lovrinról motorvonat	17,10
Cruceñiről személyvonat	6,40
Cruceñiről motorvonat	11,55
Cruceñiről motorvonat	17,15
Gieráról motorvonat	20,38
Jimboliáról személyvonat	5,55
Jimboliáról személyvonat	9,56
Jimboliáról Rapidvonat	12,00
Jimboliáról személyvonat	16,00
Jimboliáról személyvonat	21,36
Resitáról személyvonat	7,06
Resitáról motorvonat	10,41
Jamról motorvonat (Oravitán át)	17,05
Resitáról személyvonat (Belgrádból)	20,10
Resitáról motorvonat	21,23
Radnáról motorvonat	7,29
Radnáról motorvonat	13,00
Radnáról motorvonat	15,48
Radnáról motorvonat	21,12
Iarmatáról személyvonat	6,08
Iarmatáról motorvonat	17,38
Stamoráról motorvonat	8,45
Stamoráról személyv. (Belgrádból)	11,32
Stamoráról motorvonat	14,47
Stamoráról motorvonat	17,37
Valcaniról személyvonat	6,53
Valcaniról motorvonat	13,08
Valcaniról motorvonat	20,15
Ionelről motorvonat	7,24
Ionelről motorvonat	13,46
Ionelről motorvonat	19,20

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.

Hirdesse

a Déli Hírlapban